

| | | | |
|--|--|---------------------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Voiture automobile légère | Marque de fabrication MERCEDES - BENZ | Type 2 0 7 D (601 DK.) | Fiche d'homologation N° CH 0541 90 |
|--|--|---------------------------|---------------------------------------|

| | |
|--------------------------|---|
| Constructeur | DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim |
| Identification | sur la plaque du constructeur "601 DK." devant le N° du châssis "601 3.. 1." |
| Plaque constructeur | à droite, dans l'entrée |
| N° du châssis | à droite, dans l'entrée |
| Identification du moteur | "616 939 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc |
| Importateur principal | MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren |
| Véhicule homologué | prototype |

| | |
|---------------------|--|
| Châssis | |
| Nombre d'essieux | 2 Nombre de roues 4 |
| Direction | mécanique, sur demande assistance hydraulique |
| Transmission | mécanique synchronisée |
| Nombre de vitesses | 5 Entraînement sur roues arrière |
| Frein de service | hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire |
| Ralentisseur | - |
| Contrôle 2 circuits | contrôle du niveau; lampe-témoin séparée |

| | | | |
|-----------------|------------------------------------|------------------|--------|
| Moteur | MERCEDES-BENZ | Type | OM 616 |
| Marque | en ligne | Temps | 4 |
| Construction | D | Position | avant |
| Carburant | eau | Nombre cylindres | 4 |
| Refroidissement | 91,0 | Course | 92,4 |
| Alésage | 2403 | CV-impôt | 12,24 |
| Cylindrée | 53 DIN | à U/min | 4400 |
| Puissance en kW | 74,0 d3/A | à U/min | 3300 |
| Bruit à l'arrêt | 2 = 430 x Ø 125 mm | | |
| Siencieux | 620 x Ø 180 mm avec double manteau | | |
| Mesure des gaz | Dacharach = 4,0 | | |
| Déperisitage | - | | |

| | |
|--|--|
| Carrosserie | caravane automobile |
| Nombre de portes | 2+1 ou 3+1 Compteur de vitesse km/h |
| Ceintures sécurité | av Ar4 (E) + B (E) ar - |
| Caie | - Rétroviseurs gauche + droite |
| Antivol | verrouillage de la direction |
| Nombre de places | 1 \$) av 2 ou 3 centre ar |
| Dimensions | extérieur |
| Longueur | 4760 ou 5240 Empattements 3050 / 3350 |
| Largeur | 1950 1950 Essieu double av ar |
| Hauteur | variable Voies av ar |
| Porte à faux | av 720 720 Voies ar |
| | ar 990 1170 |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | Braquage Ø g 10100 d 10000 10800 10900 |

| | | | | |
|--|-----------------------|--------------------------|-------------|----------------|
| Poids : | avant | arrière | total | \$) |
| Poids à vide | | | | |
| Charge utile | | | | |
| Poids total | | | | |
| Poids garantis | 1500 | 1660 | 2800 | |
| Pneus | 185 R 14 C | 185 R 14 C | | +)) |
| Ply / bar | 8 / 4,5 | 8 / 4,5 | | |
| Charge pour V max | 1700 | 1700 | | |
| Jantes | 140 | 140 | | |
| | 5 J ou 6 J x 14 acier | | | |
| | | mécanique | automatique | |
| Gar poids remorqueable avec/sans frein | | 2000 / 750 ±) | | |
| Garantie poids de l'ensemble | | | | |
| Poids remorqueable testé | | 2000 (attention au poids | | |
| Charge garantie sur le toit | | à vide) | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | | 126 | | km/h |
| testée | | km/h à U/min | | au moteur |
| | | | | prise de force |

| | |
|----------------------------|---|
| Équipement | CR (E) ou HCR (E) |
| Feux de route | CR (E) ou HCR (E) |
| Feux de croisement | A (E) dans CR/HCR (E) |
| Feux de position | R-S1 (E) |
| Feux rouges | R-S1 (E) |
| Feux stop | 1 (E) |
| Clignoteurs | av 1 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptres | av I (E) ar I (E) |
| Feux de gabarit | av I ar |
| Feux arrière de brouillard | av |
| Feux complémentaires | |
| Eclairage plaque | 2/ séparé |
| Essuie-glace | 2/ balais avec/sans lave-glace |
| Avertisseurs | 1/ HELLA e1 20024 ou d'autres modèles homologués |

Indications pour le permis de circulation

| | | |
|-------------------|---------------------------|----------------|
| Genre du véhicule | Voiture automobile légère | |
| Marque et type | MERCEDES - BENZ | 2 0 7 D |
| Homologation | | |
| N° | CH | 0541 90 |
| Carrosserie | caravane automobile | |
| Places | total §) | avant 3 ou 2 |
| Poids à vide | sel. bulletin pesage | Carburant D |
| Charge utile | - | CV-impôt 12,24 |
| Poids total | 2800 | Cylindrée 2403 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 3 pales, Ø 410 mm;
tôle d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses;
2 tabliers insonorisés à gauche et à droite au-dessus des longerons;
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- +) Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1700 (3,75) Vmax 140 km/h
215 R 14 C 8 PR 2240 (4,50) 140 km/h
- x) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DANMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Les poids, le nombre de places et la hauteur seront établis à l'immatriculation;
des bavettes sont exigées derrière les roues arrière.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture
automobile légère

MERCEDES - BENZ

2 0 7 D (601 DK.)

CH 0541 90

Fiche complémentaire

I

Complément du 14.02.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 paliers

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3300 t/min.

Mesure des gaz : ECE 24 : voir la fiche des émissions

12) Voiture auto-
mobile légère

MERCEDES - BENZ

2 0 7 D (601 DK.)

CH 0541 90

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux

: 2 pots;

620 x ø 180

"601 490 1901"

adt)

280 x 240 x 120

"601 490 2301"

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) i-A | (H) au passage dB/A | (J) à l'arrêt dB/A | min-1 | (R) Remarques |
|--------------------|----------------------|-----------|------------------------|-----------------------|-------|---------------|
| 616 939 | m5, DB-G1/18-5/6.15 | 4,40-4,90 | 77,0 | 70,0 | 3300 | ab, ad1) |
| 616 939 | a4, DB-W4A-018 | 4,40-4,90 | 75,0 | 74,0 | 3300 | ab |

Emissions des gaz

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) i-A | Emissions en g/km | | | (N) Ralenti CO | min-1 | Numéro-ATGE |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|--------|--------|-------------------|-------|-------------|
| | | | (K) CO | (L) HC | (M) NO | | | |
| | | | | | | | | |

Emissions de fumée

| (E) Type du moteur | (O) selon OCE annexe 3 | | | (O+P) selon ECE-24 | | | k = | à | min-1 |
|--------------------|------------------------|---|-------|--------------------|--------|-------|----------|--------|-------|
| | b = | à | min-1 | k = | à | min-1 | | | |
| 616 939 | b = | à | min-1 | k = 0,30 | à 4400 | min-1 | k = 0,38 | à 3916 | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = 0,30 | à 3432 | min-1 | k = 0,29 | à 2948 | min-1 |
| | b = | à | min-1 | k = 0,45 | à 2464 | min-1 | k = 1,08 | à 1980 | min-1 |

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale